



UNIVERSIDAD ARTURO PRAT

70.777.500-9

CASA CENTRAL UNAP

AV. ARTURO PRAT 2120 IQUIQUE

ORDEN DE COMPRA

N° **106565**

Departamento	: FINANZAS	OCTUBRE 12, 2023
Proveedor	: AMERICAN JOURNAL EXPERTS	
RUT	: 101101193-0	
Dirección	: 601 WEST MAIN STREET , SUITE 102 DURHAM, NC 27701,	
Fono	:	Nro.ID Chile Compra
Generado por	: SBAR -SIEGFRIED GIAMPAOLO BARBAGEI	DE. 10-1118-23
Atención Sr.(a)	:	
Solicitamos UDS.	: ENTREGAR	En:
Condiciones de Pago:	30 DIAS	Plazo Entrega: Por Definir

CANTIDAD	UNIDAD	DETALLE	V. UNITARIO	TOTAL
1	SE	FOR SCIENTIFIC EDITION	1,093,000	1,093,000
		SUBTOTAL		1,093,000
		DESCUENTO 0.0 %		0
		OTROS DESCUENTOS 0.0 %		0
		OTROS CARGOS		0
		IMPTO. 0 %		0
		TOTAL IVA INCLUIDO \$		1,093,000

Cuenta	Código Gestión	Proyecto
1220305000	IQUD17FND	020202030046

SOLIC. DE COMPRA 44520

Observación

Firma Responsable

NOTA: Al presentar la FACTURA, original y dos copias, debe acompañarse la presente orden, sin la cual NO será PAGADA.

SOLICITUD DE MATERIALES / SERVICIOS

Solicitante

Nombre : **Jocelyn Antonieta Roco Cossio** Cargo : **Administrativo**
 Unidad : **INSTITUTO ESTUDIOS DE LA SALUD** Rubro Compra: **Publicaciones Acadmicas Y Otro**
 E-mail : **jroco_@unap.cl** Telefonos : **/**

Detalles de la compra :	<p>Estimados; Junto con saludar , solicito a Ud. realizar pago, mediante trato directo con el Proveedor Extranjero, AJE , con registro en E.E.U.U., con dirección en 601 W Main St, Ste 102 Durham, North Carolina, 27701, USA numero de invoice 02595, por un monto total de US\$ 1,200 , por concepto de pago por el servicio de Edición del manuscrito titulado, " PROTEIN PROFILE RELATED TO HEART FAILURE IN RATS EXPOSED TO HYPOBARIC HYPOXIA" por, Eduardo Peña, Samia El Alam, Karem Arriaza, Karen Flores. Este servicio será con cargo al ITEM Gastos de contratación de programa partida Ediciones , del proyecto FIC, Medicina en Altura III; Validación de biomarcadores y mitigadores, del centro de costo IQUD17FND020202030046. Cabe señalar que no es posible gestionar este tipo de compra o acceso directamente a través de convenio marco, por no encontrarse este servicio dentro de las ofertas de dicha modalidad en Mercado publico, por lo tanto solicitamos un decreto que autorice el Trato Directo con el proveedor extranjero, el cual se realizara conforme al Art. 62 N°6, en relación al Art 10 N°7, letra k) de , a ley 19.806, que tratándose de la contratación de bienes o servicios efectuados a proveedores extranjeros y por razones de idiomas, de sistema jurídico, de sistema económico o culturales, u otra de similar naturaleza, sea indispensable efectuar el procedimiento de contratación por fuera del sistema de información . Sin perjuicio de ello, las entidades deberán publicar en el sistema de información los términos de referencia, las ordenes de compra, resolución, adjudicación y el contrato, en los casos que corresponda" Se designara como responsable de recibir conforme la prestación de los servicios a Eduardo Peña Ortiz, Director del Instituto de Estudios de la Salud de la Universidad Arturo Prat y de autorizar la pertinencia del pago. El servicio debe hacerse fuera del sistema de información, y no por licitación pública por que pone en riesgo el objetivo y eficacia del proyecto. Además, por tratarse de un proveedor extranjero, la empresa AJE, la cual se especializa en prestar servicios de edición de artículos científicos, Se adjunta invoice.</p>
--------------------------------	---

Cant.	Artículo	SubRubro	Un.	Descripción	Valor Estimado	Valor Real	Cod. Gestión	Proyecto	Custodio / Beneficiario
1	Publicaciones	Publicaciones	SE	FOR SCIENTIFIC EDITION	1.080.000	1.093.000	IQUD17FND	020202030046	Eduardo Enrique Peña Ortiz

Dirección a despachar lo solicitado :

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

- Precio - 70(%)
- Plazo de Entrega - 30(%)



CDT: **20230900100439757**
Eduardo Enrique Peña Ortiz
Jefe De Proyecto



CDT: **20230900100440024**
Romina Eugenia Campillay Campillay
Encargado De Área



AJE

601 W Main St, Ste 102
Durham, North Carolina, 27701, USA
Tax ID: 412141424

Invoice

Invoice # RET-02595

Balance Due
\$1,200.00

Bill To

Universidad Arturo Prat

ID: 70.777.500-9
Av. Arturo Prat 2120
Iquique-Chile
Chile
Dr. Patricia Siques

Date : 05 Sep 2023
Reference : ZD1222030

#	Description	Amount
1	For scientific edition	1,200.00
Sub Total		1,200.00
Total		\$1,200.00
Balance Due		\$1,200.00

Name on account: American Journal Experts
Account number: 1000079559885
Bank name and address: Truist Bank, 214 N. Tryon St., Charlotte NC, US
Swift code: SNTRUS3AXXX
ABA (branch/routing): 061000104

- *The invoice covers charges to receive your payment, but **does not** cover any fees charged by your bank to send the payment. We will credit your account based on the exact amount received.
- * Your payment must reference your **invoice number** for proper credit to your account.
- * Since we are based in the United States, we do not have an IBAN. Please use our bank account number and swift code for bank transfers. In place of VAT, please use our US Tax ID: 412141424

ADJUDICACION

SOLICITUD DE MATERIALES / SERVICIOS

Solicitante

Nombre : **Jocelyn Antonieta Roco Cossio**

Cargo : **Administrativo**

Unidad : **Instituto Estudios De La Salud**

Derivación : **Sin estado de derivación**

Rubro Compra: **Publicaciones Acadmicas Y Otro**

Detalles de la compra :	<p>Estimados; Junto con saludar , solicito a Ud. realizar pago, mediante trato directo con el Proveedor Extranjero, AJE , con registro en E.E.U.U., con dirección en 601 W Main St, Ste 102 Durham, North Carolina, 27701, USA numero de invoice 02595, por un monto total de US\$ 1,200 , por concepto de pago por el servicio de Edición del manuscrito titulado, " PROTEIN PROFILE RELATED TO HEART FAILURE IN RATS EXPOSED TO HYPOBARIC HYPOXIA" por, Eduardo Peña, Samia El Alam, Karem Arriaza, Karen Flores. Este servicio será con cargo al ITEM Gastos de contratación de programa partida Ediciones , del proyecto FIC, Medicina en Altura III; Validación de biomarcadores y mitigadores, del centro de costo IQUD17FND020202030046. Cabe señalar que no es posible gestionar este tipo de compra o acceso directamente a través de convenio marco, por no encontrarse este servicio dentro de las ofertas de dicha modalidad en Mercado publico, por lo tanto solicitamos un decreto que autorice el Trato Directo con el proveedor extranjero, el cual se realizara conforme al Art. 62 N°6, en relación al Art 10 N°7, letra k) de la ley 19.806, que tratándose de la contratación de bienes o servicios efectuados a proveedores extranjeros y por razones de idiomas, de sistema jurídico, de sistema económico o culturales, u otra de similar naturaleza, sea indispensable efectuar el procedimiento de contratación por fuera del sistema de información . Sin perjuicio de ello, las entidades deberán publicar en el sistema de información los términos de referencia, las ordenes de compra, resolución, adjudicación y el contrato, en los casos que corresponda" Se designara como responsable de recibir conforme la prestación de los servicios a Eduardo Peña Ortiz, Director del Instituto de Estudios de la Salud de la Universidad Arturo Prat y de autorizar la pertinencia del pago. El servicio debe hacerse fuera del sistema de información, y no por licitación pública por que pone en riesgo el objetivo y eficacia del proyecto. Además, por tratarse de un proveedor extranjero, la empresa AJE, la cual se especializa en prestar servicios de edición de artículos científicos, Se adjunta invoice.</p>
--------------------------------	--

Cant.	Artículo	SubRubro	Un.	Descripción	Valor Adjudicado	Cod. Gestión	Proyecto	Cuenta	Adjudicado
1	Publicaciones	Publicaciones	SE	FOR SCIENTIFIC EDITION	1.093.000	IQUD17FND	020202030046	1220305000	Si
TOTAL SOLICITUD : \$1.093.000									

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

- Precio - 70(%)
- Plazo de Entrega - 30(%)



CDT: **20230900100439757**
Eduardo Enrique Peña Ortiz
Jefe De Proyecto



CDT: **20230900100440024**
Romina Eugenia Campillay Campillay
Encargado De Área